

<p><i>No poseeréis cosa alguna. Viviréis como peregrinos y extraños en este mundo y con alegría</i> Francisco de Asís</p>	<p>"Nic nie będzie w Waszym posiadaniu, będziecie żyć jako pielgrzymi, na tym świecie zawsze obcy, ale pełni radości." Franciszek z Asyżu</p>
<p><i>Quand nous fûmes au Pont-qui-tremble, Bien étonnés, De nous voir une troupe ensemble Fort exposés, Voyant les ondes de la mer Dans leur furie, Dont le choc nous faisait trembler Et craindre pour la vie.</i></p> <p><i>Quand nous fûmes à Montjoie, Fûmes joyeux, De voir une si belle église En ce saint lieu, Au glorieux ami de Dieu, Monsieur Saint-Jacques, Qui nous a tous préservés Durant ce saint voyage.</i></p> <p><i>Les chansons des pèlerins de S. Jacques (fragments)</i></p>	<p>"Gdy znaleźliśmy się na Pont-qui-tremble, stanęliśmy zupełnie zaskoczeni, widząc naszą grupę w wielkim zagrożeniu, widząc fale morza pełne furii, których wzburzenie sprawiło, że baliśmy się o życie.</p> <p>Gdy byliśmy w Montjoie, uszcześliwił nas widok pięknego kościoła w tym świętym miejscu. Daru chwalebego przyjaciela Boga, św. Jakuba, który ocalił nas wszystkich podczas tej świętej podróży."</p> <p>„Pieśni pielgrzymów św. Jakuba”</p>
<p>Cantiga 159 (skrót) Pewni pielgrzymi zatrzymali się w gospodzie i zamówili na kolację chleb, wino i mięso. Następnie udali się na modły do kościoła. W tym czasie służąca ukradła jeden z dziewięciu kawałków mięsa. Po powrocie pielgrzymi odkryli, że część posiłku zniknęła, więc poprosili Matkę Boską o jej przywrócenie. Nagle w pobliżu usłyszeli dziwne kołatanie. To kawałek mięsa zaczął skakać w górę i w dół, uderzając o ściany skrzyni, w której go schowano. Uradowani pielgrzymi odszukali skradzione mięso i powiesili je na jedwabnym sznurze przed ołtarzem Matki Boskiej w Rocamadour.</p>	
<p><i>O Adiutor omnium seculorum, o decus apostolorum, o lux clara Gallecianorum, o advocate peregrinorum, Jacobe supplantator vitiorum, solve nostrum catenas delictorum, et duc nos ad salutis portum.</i></p> <p><i>Qui subvenis periclitantibus ad te clamantibus tam in mari, quam in terra, succurre nobis nunc et in periculo mortis. Et duc nos ad salutis portum.</i></p> <p><i>Gloria Deo Patri Almo excellentissimo et filio eius pio altissimo amborumque spiritui sancto.</i></p> <p><i>Et duc nos ad salutis portum.</i></p> <p><i>O Adiutor (Codex Calixtinus)</i></p>	<p>„O Wspomożycielu przez wszystkie wieki, o ozdobo apostołów, o jasne światło Galicji, o rzeczniku pielgrzymów, Jakubie, który przewycięzasz wady, przerwij łańcuchy naszych błędów, i prowadź nas do bramy zbawienia.</p> <p>Który wspierasz nas w niebezpieczeństwie do Ciebie wołamy tak na morzu, jak i na ziemi, przyjdź nam z pomocą teraz i w obliczu śmierci. I prowadź nas do bramy zbawienia.</p> <p>Chwała Bogu, Ojcu Najwspanialszego Rodzaju, Jego Synowi Najpoboźniejszemu i wraz z nimi Duchowi Świętemu.</p> <p>I prowadź nas do bramy zbawienia.</p>
<p>Codex Calixtinus – Księga I Święte cnoty Apostoła przyniesione z Jerozolimy świecą w Galicji boskimi cudami. Chorzy przybywają i zostają uzdrowieni, ślepi widzą światło, kalecy powstają, niemowy przemawiają, opętani zostają uwolnieni od diabła, smutni odnajdują pocieszenie, ale co najważniejsze modlitwy wiernych są zawsze wysłuchane, a łańcuchy ciężkich zbrodni i grzechów zostają zerwane.</p>	